



الحجر الصحي ، وزارة الصحة و العمل و الرعاية الاجتماعية ، حكومة اليابان  
Quarantine Station,  
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

أرأبفا أرف

Arabic

شهادة فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد  
Certificate of Testing for COVID-19

تأربف الإصدار  
Date of issue \_\_\_\_\_

الاسم \_\_\_\_\_ رقم جواز السفر \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Passport No. \_\_\_\_\_

الجنسية \_\_\_\_\_ التأربف المبالاء \_\_\_\_\_ النوع \_\_\_\_\_  
Nationality \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_ Sex \_\_\_\_\_

تهدف هذه الشهادة إلى المصادقة على النتائج التألبفة التي تم تأكبفها من خلال فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد الذي تم إجراؤه باستخدام العبنة المأخوذة من الشخص المذكور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسحة المأخوذة Sample (أففر أحد المرعباء أدناه) /Check one of the boxes below)	تقنبفة الفحص Testing Method for COVID-19 (أففر أحد المرعباء أدناه) (Check one of the boxes below)	النتبفة Result	تأربف نتبفة الإأفبار ① Test Result Date تأربف ووقت جمع العبنة ② Specimen Collection Date and Time	ملاحظات Remarks
<input type="checkbox"/> المسحة البلعومية الأنفبفة Nasopharyngeal Swab	<input type="checkbox"/> أأفبار تضفبم الحمض النووي (ببقنبفة RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR)	<input type="checkbox"/> سلبي Negative	① التأربف (بوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd) ____ / ____ / ____	
<input type="checkbox"/> عبنة لغاب Saliva	<input type="checkbox"/> أأفبار تضفبم الحمض النووي (ببقنبفة LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP)	<input type="checkbox"/> إجابف Positive → ممنوع الدأول اليابان No entry into Japan	② التأربف (بوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd) ____ / ____ / ____ الوقت صباأا/مساء: _____ Time AM/PM : _____	
	<input type="checkbox"/> أأفبار تضفبم الحمض النووي (ببقنبفة TMA) Nucleic acid amplification test (TMA)			
	<input type="checkbox"/> أأفبار تضفبم الحمض النووي (ببقنبفة TRC) Nucleic acid amplification test (TRC)			
	<input type="checkbox"/> أأفبار تضفبم الحمض النووي (ببقنبفة Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp)			
	<input type="checkbox"/> أأفبار تضفبم الحمض النووي (ببقنبفة NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR)			
	<input type="checkbox"/> تقنبفة تسلسل البفل التألبف NGS Next generation sequence (NGS)			
	<input type="checkbox"/> أأفبار مستضءاء كمف CLEIA Quantitative antigen test** (CLEIA)			

لبس أأفبار مستضءاء نوعف\*\*

Not a qualitative antigen test.

اسم البفة الطببفة Name of Medical institution

العنوان Address of the institution

توقبف الطببف Signature by doctor

الأفم

An imprint of  
a seal



الحجر الصحي ، وزارة الصحة و العمل و الرعاية الاجتماعية ، حكومة اليابان  
Quarantine Station,  
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

Sample

أرأبفا ءم  
Arabic

شهادة فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد  
Certificate of Testing for COVID-19

تأرأف الإصدار  
Date of issue \_\_\_\_\_

الاسم \_\_\_\_\_ رقم جواز السفر \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Passport No. \_\_\_\_\_

الجنسية \_\_\_\_\_ تأرأف المألاد \_\_\_\_\_ النوع \_\_\_\_\_  
Nationality \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_ Sex \_\_\_\_\_

تهدف هذه الشهادة إلى المصادقة على النتائج التالية التي تم تأكأفها من خلال فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد الذي تم إجراؤه بأستخدام العأنة المأخوذة من الشخص المذكور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسحة المأخوذة Sample (أفتر أحد المرأبعات أدناه) /Check one of the boxes below)	تقنية الفحص Testing Method for COVID-19 (أفتر أحد المرأبعات أدناه) /Check one of the boxes below)	النتأفة Result	تأرأف نتأفة الإأفبار ① Test Result Date تأرأف ووقت جمع العأنة ② Specimen Collection Date and Time	مألفظات Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> المسحة البلعومية الأنفية Nasopharyngeal Swab <input type="checkbox"/> عأنة لأاب Saliva	<input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR) <input checked="" type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية TMA) Nucleic acid amplification test (TMA) <input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية TRC) Nucleic acid amplification test (TRC) <input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp) <input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR) <input type="checkbox"/> تقنأة تسلسل الجأل التالي (NGS) Next generation sequence (NGS) <input type="checkbox"/> أأفبار مستأذات كمأ (CLEIA) Quantitative antigen test** (CLEIA)	<input checked="" type="checkbox"/> سلأف Negative <input type="checkbox"/> إأابف Positive → ممنوع الدأول الأابان No entry into Japan	① التأرأف (أوم / شهر / سنة) Date(yyyy /mm /dd) 2021 / 4 / 2 ② التأرأف (أوم / شهر / سنة) Date(yyyy /mm /dd) 2021 / 4 / 1 الوقت صأبا/مساء: <u>2 : 30</u> Time AM/PM	

لأس أأفبار مستأذات نوعأ\*\*  
Not a qualitative antigen test.

أسم الجهة الطأبفة Name of Medical institution

العنوان Address of the institution

توقأع الطأبب Signature by doctor

أأفم  
An imprint of  
a seal